



The art of espresso



## Una lunga storia di qualità

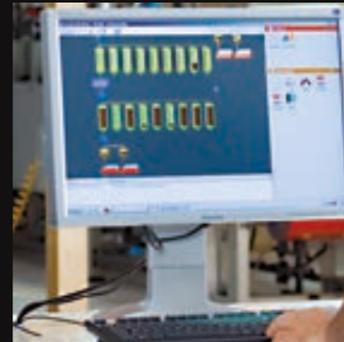
*A long pattern of quality*

Era il 1929 quando Vito Zichittella, cultore del caffè, volle seguire la sua passione creando una piccola torrefazione a Marsala. Le sue miscele ebbero un tale successo che ben presto si affermarono in tutta la Sicilia. Diventata società per azioni nel 1971, l'azienda ha cominciato ad ampliare costantemente la distribuzione, fino a toccare il livello

internazionale dei nostri giorni e far giungere le sue miscele nei cinque continenti. Fin dal 1929 la famiglia Zichittella ha conferito all'attività di torrefazione un forte impulso imprenditoriale, condiviso dalle quattro generazioni succedutesi, che hanno potenziato l'azienda guidandola con la stessa passione del suo fondatore.

*In 1929, Vito Zichittella, a coffee connoisseur, opened a small coffee roasting shop in Marsala. His coffee blends were so tasty that soon started to be served in coffee shops all around Sicily. Zicaffè became a limited company, and started distributing coffee outside Sicily. Nowadays Zicaffè blends are distributed in over fifty countries, in all the five continents. Since the beginning, the Zichittella family led the business with entrepreneurial spirit. The same spirit has been shared and passed through generations, who created a strong company that embeds the same passion which was ignited in its founder.*





## Innovazione al passo coi tempi

*Up to date innovation*

Combinare sapienza artigianale e tecnologie all'avanguardia per garantire la massima qualità in un sistema monitorabile di sicurezza alimentare, unendo sensibilità per l'ambiente e dinamismo manageriale: ecco il nostro modo di fare impresa. Importiamo i chicchi verdi delle migliori qualità direttamente dai paesi d'origine e da aziende selezionate nel tempo. Ogni qualità monorigine è sottoposta a procedure di controllo rigorose, che culminano in test di degustazione

effettuati da tecnici assaggiatori. Per questo, nei nostri stabilimenti di Marsala nascono miscele di caffè dalle pregevoli caratteristiche organolettiche, in grado di soddisfare intenditori e amanti dell'espresso italiano. Il ciclo produttivo, dallo stoccaggio al confezionamento, è gestito da software evoluti e sotto la supervisione dei nostri esperti. Il processo di lavorazione ha ottenuto le certificazioni ISO 14001, ISO 22000 e BRC per i sistemi di qualità e sicurezza alimentare.

*Zicaffè has clear and defined core values: combining artisanal experience and cutting-edge technology, a strong entrepreneurial drive which also cares for environment and food safety. We import a wide variety of green beans from coffee producing countries. Each green coffee undergoes strict quality control tests, both in terms of green coffee grading and roasted coffee panel tasting. Thus we are able to create the finest espresso blend.*

*The entire production cycle, from warehousing to packaging, is managed by software and supervised by skilled professionals. And it has been granted ISO and BRC food safety certifications.*





## La sostenibilità è l'essenza del nostro ciclo produttivo

*Sustainability as a core value*

I nostri sistemi riducono il consumo energetico e tengono sotto controllo le emissioni, un impegno ambientale che include anche scelte finalizzate alla sostenibilità:

- uso di macchinari di ultima generazione con controllo informatico, che ha consentito di ottenere la certificazione internazionale UNI EN ISO 14001, attestante un bassissimo impatto ambientale;
- utilizzo di un impianto fotovoltaico per la generazione dell'energia necessaria al ciclo di lavorazione;
- ricerca e adozione di

confezionamenti innovativi e dall'impatto ambientale modesto;

- controlli della filiera produttiva per la costanza ed il miglioramento della qualità, con sistemi che garantiscono il monitoraggio continuo per la sicurezza alimentare, certificata dalla ISO 22000;
- corsi di formazione e coinvolgimento del personale, volti alla tutela ambientale e alla sicurezza sul lavoro;
- sensibilizzazione all'applicazione di regole, sistemi e materiali che garantiscano la salute dei lavoratori.

*In order to increase the sustainability of our production, we introduced new technology that allow lower energy consumption and reduce emission:*

- *We installed up-to-date equipment with low environmental impact, complying with UNI EN ISO 14001 certification;*
- *We power our production cycle with photovoltaic renewable energy;*
- *We use innovative packaging systems, which reduce the environmental impact;*
- *We manage the whole supply chain to guarantee consistency and quality, thus also complying with ISO 22000 food safety certification;*
- *We train and involve our staff in environment protection and job safety*
- *We put the utmost care in every detail concerning our workers' health.*





## Una presenza estesa e incisiva

*Our worldwide presence*

La distribuzione dei nostri prodotti varca da anni i confini della Sicilia, toccando molte altre regioni italiane e quasi tutte le nazioni europee, fino a estendersi in tutti e cinque i continenti. L'export department consta di una esperienza ultra trentennale e, per sviluppare meglio il mercato asiatico e australiano, si è recentemente dotato di un

ufficio a Jakarta. La nostra presenza all'estero è stata supportata dalle numerose partecipazioni fieristiche e dai corsi organizzati dalla nostra *Academy* presso le sedi dei nostri concessionari. Alla base di questo successo, le nostre miscele, che riescono a esprimere in modo eccellente quell'aroma, quel gusto e quella crema che hanno reso l'espresso italiano famoso nel mondo.

*Zicaffè products are distributed all over Italy, Europe and in many other countries worldwide. Our export department has been operating for over thirty years, to spread the Italian Espresso culture around the world. In order to face the new challenges of emerging markets we opened a branch in Jakarta to manage our business in the Asia-Pacific region. Our worldwide presence is strengthened by holding several exhibitions every year and training our partners, both on site and in our training center.*





A C A D E M Y



## Il tuo consulente per un ottimo espresso

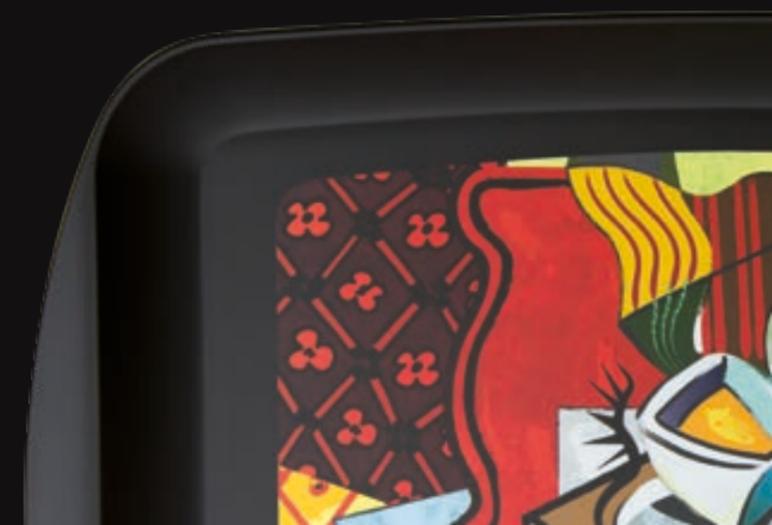
*Your coffee partner*

Da anni Zicaffè affianca l'esercente bar e i suoi baristi, proponendosi come partner professionale sia nell'approfondimento della cultura settoriale, sia nel miglioramento delle performance, così da fare diventare il cliente un punto di riferimento per la sua area commerciale. I nostri corsi periodici hanno

la finalità di far conoscere le caratteristiche organolettiche di ogni qualità in relazione al migliore metodo di estrazione del caffè, per garantire così al consumatore un espresso di alta qualità e costante nel tempo. Ai partecipanti vengono rilasciati attestati e certificazioni.

*Zicaffè constantly supports every partners, café owners and barista, providing coffee knowledge and staff training, which allow them to stand out in the market.*

*We hold educational programs on a regular basis, in order to spread the coffee culture, to let consumers fully appreciate our coffee blends and to guarantee a constant quality for every espresso. All the program attendees receive a participation certificate.*



# The art of es



## Atmosfere d'effetto e tanto altro per i nostri bar

*Charming atmosphere and beyond*

Ai nostri partner proponiamo idee e materiali per l'arredo e la personalizzazione dei bar, che di solito riprendono e utilizzano le immagini di campagne pubblicitarie di successo firmate Zicaffè. I nostri pannelli decorati, isolati o in sequenze modulari, rendono gli ambienti quanto mai originali ed eleganti. Le personalizzazioni scenografiche, fornite sia in formati standard che in base alle esigenze particolari del bar, aumentano l'impatto visivo e assicurano una personalità unica, che

spicca a prima vista. Suggestioni cromatiche, che possono anche essere applicate a pareti, colonne e controsoffitti, donano ai locali atmosfere di grande effetto. Zicaffè dedica a bar ed esercizi pubblici anche una serie di oggetti ottimi per fattura e materiali, che gratificano chi li riceve e chi li usa e che richiamano l'immagine qualitativa del marchio Zicaffè. La gamma è formata da tazze da caffè e cappuccino, utility, insegne e arredi per esterno, abbigliamento professionale.

*Our partner are constantly supported in their outlet customization. Drawing inspiration from our last campaign "The Art of Espresso", we provide single or modular decorated panels which enhance the environment appeal. Panels are available in both standard and customized size, in order to fit perfectly into a coffee shop. The decorated panels can be applied to any architectural element, thus giving the coffee shop a unique and elegant touch. Zicaffè has also created a complete line of merchandise for professionals, which are functional, durable and associated with brand values. The merchandise range include, fine porcelain crockery, billboards and professional apparel.*



Indirizzo

Contrada San Silvestro 139/A  
91025 MARSALA TP Italy

Centralino

Tel +39 (0923) 755111  
Fax +39 (0923) 755255

Ufficio export

Tel +39 (0923) 755213  
Fax +39 (0923) 755256



[www.zicaffe.com](http://www.zicaffe.com)

Seguici sui social:



